

Natural Dyes!

Lliwiau Naturiol!



Mixing up natural dyes!

Please see the [SustFashWales Use Notes](#) before using.

Scan (or click) this code to
watch Helen making more
dyes with berries and onions!



INSTRUCTIONS FOR TURMERIC DYEING:

STEP 1

Mix your mordant bath.

We are using turmeric, which is a plant, so we need to use vinegar.
We need 1 part vinegar in 4 parts water.

STEP 2

Soak your fabric in the mordant.

For normal dyeing: Soak your fabric in the mordant bath.
For tie dyeing: Tie your fabric first, then soak your fabric.

STEP 3

Mix up your dyes.

We are using 6 teaspoons of turmeric and 800 millilitres of water.

STEP 4

Remove your fabric from the mordant bath.
Squeeze out as much water as possible before dyeing.

STEP 5

Add your fabric to the dye bath for 1 hour.

STEP 6

Remove the fabric, rinse and hand wash.

STEP 7

Hang up or leave to dry on paper.

Mordants

Mordant is a French word meaning to bite (but not with your teeth!) and also means to fix or grab hold of something. Mordants are used to help the natural dyes fix to the fabric.

Plants

Plant dyes such as herbs, spices, leaves and vegetables etc need vinegar mordants to help them fix to the fabric. We soak them in a "bath".
Ratio – 1 Vinegar: 4 Water

Berries

Plant dyes such as raspberries, blackberries, black currants etc need salt mordants to help them fix to the fabric. We soak them in a "bath".
Ratio – 1 Salt : 16 Water (or 1/2:8)

Cymysgu lliwiau naturiol!

Gweler y [Nodiadau Defnydd SustFashWales](#) cyn eu defnyddio.

Sganiwch (neu cliciwch) y cod
hwn i wylia Helen yn gwneud
mwy o liwiau gydag aeron a
nionod!



Mordants

Gair Ffrangeg yw Mordant sy'n golygu brathu (ond nid â'ch dannedd!) ac mae hefyd yn golygu glynu at neu gydio mewn rhywbeth. Defnyddir mordants i helpu'r lliwiau naturiol lynu at y ffabrig.

Planhigion

Mae lliwiau planhigion fel perlysiau, sbeisys, dail a llysiau ac ati angen mordants finegr i'w helpu i lynu at y ffabrig. Rydym yn eu socian mewn "bath". Cymhareb – 1 finegr: 4 dŵr

Aeron

Mae lliwiau planhigion fel mafon, mwyar duon, cyrens duon ac ati angen mordants halen i'w helpu i lynu at y ffabrig. Rydym yn eu socian mewn "bath".
Cymhareb – 1 Halen : 16 Dŵr (neu 1/2:8)

CYFARWYDDIADAU AR GYFER LLIWIAU TYMERIG:

CAM 1

Cymysgwch eich bath mordant.

Rydym ni'n defnyddio tyrmerig, sy'n blanhigyn, felly mae angen i ni ddefnyddio finegr.
1 rhan o finegr, 4 rhan o ddŵr.

CAM 2

Mwydwch eich ffabrig yn y mordant.

Ar gyfer lliwio arferol: Mwydwch eich ffabrig yn y bath mordant tra byddwch chi'n cymysgu'ch lliwiau. Ar gyfer tie-dye: Clymwch eich ffabrig yn gyntaf ac yna mwydwch eich ffabrig yn y bath mordant tra byddwch chi'n cymysgu'ch lliwiau.

CAM 3

Cymysgwch eich lliwiau.

Rydym yn defnyddio 6 llwy de o dyrmerig ac 800 mililitr o ddŵr.

CAM 4

Tynnwch eich ffabrig o'r bath mordant.
G gwasgwch gymaint o ddŵr â phosib allan cyn lliwio.

CAM 5

Ychwanegwch eich ffabrig i'r bath lliw.

CAM 6

Tynnwch y ffabrig, rinsiwch a golchwch â llaw.

CAM 7

Rhowch y ffabrig i hongian i fyny neu gadewch i sychu ar bapur.



IMPORTANT USE OF RESOURCES NOTES:

You are free to use any of my event posters/documents and educational resources for any of your events or school/home/community based activities, but they must NOT be altered in ANY way.

As I create all of the resources myself and make no income from this, all credit to SustFashWales and the logo must remain on all graphics displayed at your event or within those displayed or used in workshops, classroom or home settings.

If you are organising an event and would like to add your logo to the images please contact me first to discuss permission.

Most of the resources are designed to be printed on A4 paper but some may be larger or smaller - in this case it will be highlighted in the filename.

If you have any questions or crucially if you spot any typos or errors please do get in touch with me, I would hugely appreciate it

Diolch yn fawr a pob lwc! / Many thanks and good luck!

Helen O'Sullivan – hello@sustfashwales.org

www.SustFashWales.org

The most up to date version of this document can be found here:

<https://sustfashwales.org/use-of-resources/>

PS - I would love to see photos of your creations or use of resources from events and workshops. Please tag me on social media - @SustFashWales

I am always trying to increase my use of Cymraeg so I will be hoping to get Welsh translations of all of my resources in the near future. But as I do this voluntarily, it takes a lot of time. If you can help with this please let me know.